

Transkription von Stadtbucheintrag KIL 1379a

Ort, Datierung: Kiel, 1379-??-??

Signatur: Stadtarchiv Kiel, Das älteste Rentenbuch, 1300-1487, S. 29/a

Inhalt: Curt vander Cena: Rentenbeleg; Nykolaus Rike: Rentenbeleg

lxxix

Her Cûrt vander Cena en borghermester de heft / vor pandet sin [...] ¹ erue dat be / leyen is theghen deme markede by her nýcola(us) Riken / huse , Neygheles Kinderen vor veflicht mark lubischer / pe(n)ninghe dar he schal vore gheuen tû rentte(n) alle Jare / nv tû paschen kûmpt vort over eme Jare vyf mark / rentte men nv tû paschen nv neghest tû kome(n)de is / so schal he dar nene rentte vore gheuen me(n) dar na / alle Jare tû paschen so schal he dar vore gheue(n) / desse vore screuen rentte me(n) nv tû paschen vort over / twen Jaren so schal erer en deme anderen nicht tû zegghe(n) / men dar na we vandeme anderen wyl de schal deme / anderen tû zegghe(n) en half Jar vnde magh losen dese / vore screuen rentte vor dessen vore screuen(er) su(m)men des / gheldes me(n) dat steyght tû her Curde wor he dat er / losen kan dat magh he dún ²

lxxix /

Her Nycola(us) Rike en Ratman de heft vor pandet / sin erue vppe deme orde by eme der smedestræte(n) / orde theghen deme markede Her Joha(n) Rotisschen / eme Ratma(n)ne vor hu(n)dert mark lubischer suluer / pe(n)ninghe dar he alle Jare tû suntte mertens daghe / schal vore gheue(n) teyngh mark lubisch tû rentte / men nv tû paschen so steyght de rentte erst an / men dat steyght tû her nýcola(us) Riken wan he / desse vor screuen rentte lösen wil vor dessen vore / screuen su(m)men des gheldes ²

¹ unleserlicher Text, im Original ausradiert

² Text im Original durchgestrichen